

Note di saluto / Greeting notes

*Original*

Note di saluto / Greeting notes / Mellano, Paolo. - STAMPA. - (2020), pp. 10-15.

*Availability:*

This version is available at: 11583/2869650 since: 2021-02-04T10:50:29Z

*Publisher:*

Politecnico di Torino

*Published*

DOI:

*Terms of use:*

This article is made available under terms and conditions as specified in the corresponding bibliographic description in the repository

*Publisher copyright*

(Article begins on next page)

# SMALLPOX HOSPITAL & ROOSEVELT ISLAND

Preservation, reconfiguration and adaptive reuse. Studies and projects for enhancement

Temi di conservazione, riconfigurazione e adaptive reuse. Studi e progetti per la valorizzazione

Francesco LEONI, Francesco NOVELLI



POLITECNICO DI TORINO

The volume collects the studies and detailed analysis carried out during a university workshop in New York promoted by the Accademia Adrianea di Architettura e Archeologia non-lucrative association, within the initiatives related to the itinerant Master in Architecture and Museum Design for Archeology – Innovative Design and Management of Archaeological Heritage, from 2012 to 2018. The research topic area was therefore developed in the course of teaching activities and master degree theses conducted in the years 2017-2019 at the Polytechnic of Milan and at the Polytechnic of Turin. The methodological considerations aimed at investigating the delicate issue of the conservation and protection of Smallpox Hospital and the reconfiguration of its environmental context in a dialectical comparison between the American protection regulations and a European approach, more focused on restoration and adaptive reuse.

Il volume raccoglie gli studi e gli approfondimenti sviluppati nell'ambito del workshop promosso dall'Accademia Adrianea di Architettura e Archeologia onlus a New York, nel programma delle iniziative inerenti le attività di Master itinerante in Museografia, Architettura e Archeologia, Progettazione Strategica e Gestione Innovativa delle Aree Archeologiche, negli anni dal 2012 al 2018. Il percorso di ricerca sul tema è stato quindi approfondito e integrato nel corso di attività didattiche e di tesi di laurea magistrale condotte negli anni 2017-2019 al Politecnico di Milano e al Politecnico di Torino.

Le riflessioni metodologiche hanno quindi inteso indagare il delicato tema della conservazione e tutela di Smallpox Hospital e la riconfigurazione del suo contesto ambientale in un confronto dialettico tra le normative di tutela americane e un approccio al restauro e all'adaptive reuse più tipicamente europeo.

In the same series/nella stessa collana:

A. Dameri, R. Giordano, S. Gron, P. Mellano, L. M. Rodelo Torres, C. J Rossi Gonzalez, *THE CULTURE OF THE CITY. La cultura della città | La cultura de la ciudad*, 2018.

G. M. Chiri, D. R. Fiorino, E. Morezzi, F. Novelli, *Paesaggi militari del Campo Trincerato di Roma. Progetti per Forte Aurelia*, 2020.

A. Dameri, P. Mellano, *Vicente Nasi. Un architetto italiano in Colombia fra eclettismo e modernità*, 2020

Cover/in copertina:

Smallpox Hospital, 2019

Foto di Stefano Tremolada

Graphic design/progetto grafico e impaginazione:

Pietro Brunazzi, Vittoria Lachi

Translated by/traduzioni di:

Elisa Treccani

Text translations in section *Projects* by the authors/

La traduzione dei testi della sezione *Progetti* è a cura degli autori

© 2020 Politecnico di Torino, Torino, Italia

ISBN 978-88-85745-53-7

Stampato da Tipitalia srl, dicembre 2020

Scientific research and teaching activities by/  
Ricerca scientifica e attività didattica a cura di:



**POLITECNICO  
DI TORINO**

Dipartimento di  
Architettura e Design



Politecnico di Torino

DAD - Dipartimento di Architettura e Design



Accademia Adrianea di Architettura e  
Archeologia ONLUS

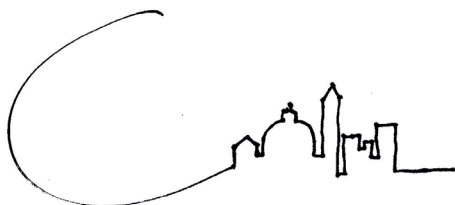
# SMALLPOX HOSPITAL & ROOSEVELT ISLAND

**Preservation, reconfiguration and adaptive reuse. Studies and projects for enhancement**  
**Temi di conservazione, riconfigurazione e adaptive reuse. Studi e progetti per la valorizzazione**

Francesco LEONI  
Francesco NOVELLI



POLITECNICO DI TORINO



COLLANA LA CULTURA DELLA CITTA'

Direttore scientifico Paolo Mellano | Politecnico di Torino

Comitato scientifico

Antonello Alici | Università Politecnica delle Marche

Juan Calatrava | Universidad de Granada

Annalisa Dameri | Politecnico di Torino

Roberto Giordano | Politecnico di Torino

Silvia Gron | Politecnico di Torino

Luis Palmero Iglesias | Universidad de Valencia

Luz Mery Rodelo Torres | Pontificia Universidad Javeriana de Bogotá

Claudio José Rossi Gonzalez | Universidad de Los Andes de Bogotá

Si ringraziano i detentori dei diritti per aver concesso l'autorizzazione a riprodurre le illustrazioni.

Tutti i diritti sono riservati ai sensi della vigente normativa ed in particolare secondo quanto previsto dal D.M. 4 aprile 1994.

L'editore è a disposizione degli eventuali detentori che non sia stato possibile rintracciare.

# index | indice

<b>Greeting notes   Note di saluto</b>	<b>10</b>
Paolo MELLANO   Politecnico di Torino (DAD)	
Pier Federico CALIARI   Presidente Accademia Adrianea	
Stephen MARTIN   Roosevelt Island Operating Corp. (RIOCI), New York City	
<b>Keynote   Presentazione</b>	<b>24</b>
Carla BARTOLOZZI   Politecnico di Torino (DAD)	
<b>Introductory note. Roosevelt Island, a small town in the middle of a big city</b>	<b>40</b>
<b>Nota introduttiva. Roosevelt Island, una piccola città nel centro di una metropoli</b>	
Francesco LEONI   Politecnico di Milano (DASStU)	
Francesco NOVELLI   Politecnico di Torino (DAD)	
<b>1. ESSAYS / SAGGI</b>	
<b>New buildings for hospital facilities and prisons on Roosevelt Island at the beginning of the XX century</b>	<b>46</b>
<b>Nuovi edifici per insediamenti ospedalieri e penitenziari su Roosevelt Island all'inizio del XX secolo</b>	
Francesco NOVELLI   Politecnico di Torino (DAD)	
<b>James Renwick Jr.'s Smallpox Hospital: from its ceased function to these days.</b>	
<b>Abandonment, decay, transformations and new interventions</b>	<b>56</b>
<b>Smallpox Hospital of James Renwick Jr. dalla cessata funzione ad oggi:</b>	
<b>abbandono, degrado, trasformazioni e nuovi interventi</b>	
Francesco NOVELLI   Politecnico di Torino (DAD)	

<b>Protection strategies and preservation processes for Smallpox Hospital in New York</b> <b>Strumenti di tutela e processi di conservazione nel caso studio di Smallpox Hospital a New York</b> Francesco NOVELLI   Politecnico di Torino (DAD)	<b>82</b>
<b>Collective memory and enhancement processes for Smallpox Hospital</b> <b>Smallpox Hospital da luogo di esclusione a memoria collettiva da conservare e valorizzare</b> Francesco NOVELLI   Politecnico di Torino (DAD)	<b>96</b>
<b>Residential development in 1970s</b> <b>Gli interventi residenziali degli Anni Settanta</b> Francesco LEONI   Politecnico di Milano (DASStU)	<b>108</b>
<b>The Four Freedoms Park and the Roosevelt Memorial</b> <b>Il Four Freedoms Park e il Roosevelt Memorial</b> Francesco LEONI   Politecnico di Milano (DASStU)	<b>130</b>
<b>The Southpoint Open Space and the Cornell Tech Campus</b> <b>Il Southpoint Open Space e il Cornell Tech Campus</b> Francesco LEONI   Politecnico di Milano (DASStU)	<b>150</b>
<b>2. TOPICS / TEMI</b>	
<b>No man is an island</b> <b>Nessun uomo è un isola</b> Francesco LEONI   Politecnico di Milano (DASStU)	<b>176</b>
<b>Is preservation possible in dealing with a sustainable enhancement of Smallpox Hospital?</b> <b>Quale conservazione per una valorizzazione sostenibile di Smallpox Hospital?</b> Francesco NOVELLI   Politecnico di Torino (DAD)	<b>190</b>
<b>Roosevelt Island and Smallpox Hospital in the panorama of studies and publications in New York and in Italy</b> <b>Roosevelt Island e Smallpox Hospital nel panorama di studi e pubblicazioni a New York e in Italia</b> Federica RAVIZZA	<b>200</b>

<b>Roosevelt Island, treasure island</b>	<b>208</b>
<b>Roosevelt Island, isola del tesoro</b>	
Pietro BRUNAZZI   Politecnico di Milano	

### 3. PROJECTS / PROGETTI

<b>Workshops</b>	<b>217</b>
<b>Workshop</b>	
<b>Design Units</b>	<b>239</b>
<b>Design Units</b>	
<b>Master of Science theses</b>	<b>265</b>
<b>Tesi di Laurea magistrale</b>	





**GREETING NOTES**

**NOTE DI SALUTO**

Smallpox Hospital is a former hospital for patients with smallpox diseases, built in 1856 by the architect James Renwick Jr. on Roosevelt Island, between Manhattan and Queens. Its ruins represent a fascinating, but also very complicated case study.

As a matter of facts, the building remains shield the memory of a more or less recent past, whose material and immaterial values constitute a heritage for the people who lived or experienced those places. Operate any transformation on what is left of that building (or building complex) represents a problem from both a technical and an ethical point of view.

Furthermore, in the American context, the comparison between architecture and archaeology is possibly even more stimulating, considering that Smallpox Hospital is a New York landmark even though its history is relatively short (little longer than one and a half century). Starting from the 1970s, it activated many debates; The New York City Landmark Preservation Commission, The National Register of Historic Places, The Landmark Preservation Commission and The New York Landmark Conservancy all conferred the building a historical testifying value and repeatedly discussed its possible conservation and regeneration, in order to give it back to Roosevelt Island community.

On the other hand, since 2011, the area around Smallpox Hospital has been interested by a great excitement and it has attracted the attention of important public and private investors, first of all Cornell University, that decided to build its Cornell Tech Campus, inaugurated in 2017. In addition, the City has not hesitated with other interventions; between 2011 and 2012, Southpoint Park, F.D.R. Four Freedoms Parks and Memorial were built. Therefore, this case study is located within an extremely current context, stimulating and rich in complexities, able to fascinate professors and students, willing to elaborate ideas on the future of these places.

Today, the theme of recovering the existing construction heritage is central in architecture and in urban policies, too. The will to fill empty buildings in order to occupy less soil is one of the most repeated mottos in political campaigns.

Urban spaces transformation and regeneration has raised serious questions, which have not been solved and also seem to grow together with the ongoing of the present recovery experiences.

For instance, the second half of the XX century “auteur” architecture often consisted of complex interventions, sometimes managed through extremely contradictory measures, which risked to compromise the integrity of the project.

An architect should be able to work on the field, mastering the knowledge of the building, its materials and building techniques, the examination of its conservation or alteration status, but also procedural

Le rovine dello Smallpox Hospital, ospedale per i malati di vaiolo, realizzato nel 1856 dall'architetto James Renwick Jr. sulla Roosevelt Island, tra Manhattan e il Queens, costituiscono un caso di studio affascinante e, al tempo stesso, di grande difficoltà.

I resti della costruzione, infatti, custodiscono la memoria di un passato – più o meno recente – i cui valori materiali e immateriali rappresentano un patrimonio per chi ha vissuto o praticato quei luoghi: intervenire sulla trasformazione di quel che resta di quell'edificio (o complesso di edifici) costituisce un problema non soltanto tecnico, ma anche etico.

Il confronto fra architettura e archeologia, inoltre, soprattutto in un contesto quale quello americano, è – se possibile – ancor più stimolante, in quanto pur avendo una storia relativamente breve (poco più di un secolo e mezzo) Smallpox rappresenta per New York un landmark e ha suscitato più di un dibattito, a partire dagli anni settanta del secolo scorso: The New York City Landmark Preservation Commission, The National Register of Historic Places, The Landmark Preservation Commission e The New York Landmark Conservancy hanno attribuito al manufatto un valore di testimonianza storica, e a più riprese si sono interrogati sulla possibile conservazione e rigenerazione, così da poterlo restituire alla comunità di Roosevelt Island.

D'altra parte, dal 2011, l'area circostante Smallpox è in grande fermento, ed ha attirato l'attenzione di importanti investitori pubblici e privati, a partire dalla Cornell University, che ha voluto realizzare qui il Cornell Tech Campus, inaugurato nel 2017; ma anche la Città non ha lesinato interventi, costruendo fra il 2011 e il 2012 Southpoint Park e il F.D.R. Four Freedoms Park and Memorial.

Insomma: il caso di studio è all'interno di un contesto di grande attualità, ricco di complessità e stimoli, che hanno affascinato docenti e studenti, che non si sono risparmiati a elaborare idee sul futuro dei luoghi in esame.

Il tema del recupero del patrimonio edilizio esistente è oggi al centro dell'architettura e anche delle politiche urbane: riempire gli edifici vuoti per consumare meno suolo, è diventato uno degli slogan più ripetuti nelle campagne elettorali.

La trasformazione e rigenerazione degli spazi della città porta con sé dei pesanti punti interrogativi che, non solo non sono risolti, ma sembrano crescere col proseguire delle attuali esperienze di recupero.

Pensiamo ad esempio a tutta l'architettura "d'autore" del secondo Novecento sempre più spesso oggetto di complessi interventi, molte volte gestiti attraverso provvedimenti decisamente contraddittori che rischiano di compromettere l'integrità dell'opera.

and operative matters in re-functioning phases: the project, the competitive building process, the operation management, the construction site. Unfortunately, regulations on architecture protection (the most recent one in particular) are still deficient both in Europe and in the United States.

Among the questions concerning urban re-functioning, the problem of the interpretation and evaluation of the area is also important. It is possible to reuse historical cities completely or in part, but that means that the spaces to be transformed intrinsically possess the attitude for different uses which are also variable in time. In this sense, ancient spaces (and not only the historically refined and precious ones) have their force and extraordinary resistance. At the same time, though, this almost natural predisposition towards transformation reveals its fragility. It can represent a weakness because the reuse process can somehow take advantage of this disposition towards transformation and towards the addition of architectonic or infrastructural elements and, in a distort dynamic, also become destructive.

For instance, it is enough to think of what normally happens when a new lift or a safety stairway is inserted in a restoration project or window fixtures are replaced to respect regulations dealing with energy consumption containment.

Therefore, the first intervention should be a conservative procedure mainly relevant for buildings.

In this context, historical knowledges play an essential role and in particular a critical knowledge of it. To be able to profit from it in a project, it is important to know and to have a direct experience of history, gaining from past Architecture all the elements to understand traditions, in particular those of the architects working before us.

As stated by Gregotti, history is the path we walk on, and I would add, but luckily it never specifies the right direction; it has to be interpreted.

As far as I am concerned, the relationship an architect should have with history is often an explicit and voluntary reference to tradition. History can be present in the project as a representation, a memory, a quote or as melancholy and nostalgia, sometimes even as irony.

However, tradition does not mean to uncritically repeat or to uninspiringly copy. On the contrary, it means to understand past permanencies to critically re-elaborate them in contemporary terms. In my opinion, this is fascinating and amusing, at the same time. One of the most intriguing characteristics and symbol of quality in our cities is exactly their architecture stratification in terms of matter and space in time history.

Tradition becomes history when it moves away, it outdistances us and becomes a monument or antiques, with distance. Though, as written by Aimaro Isola quoting Richoeur, it is necessary “to be able to forget and forgive history”. In other words, we should have a passionate approach towards our past, take care of it and treat it with *pietas* and with the critical ability to read and recognize in the past what is valuable and should be maintained and enhanced, distinguishing from what could be forgotten or even cancelled. I reckon that being committed to history means being committed to what was there, but most of all, to what will be there and to who will live the places we are planning now.

In that sense, the object of this volume is completely connected to the series “La cultura della città”, started some years ago in the occasion of a project for research internationalisation. Taking into consideration the fact that in this period the expansion of built areas takes place excessively and with no controls, following economic and quantitative growing rules rather than respecting history, constructive traditions and occupying principles, the attempt to draw back the attention to those

L'architetto deve essere capace di operare sul campo, padroneggiando la conoscenza dell'opera, i materiali e le tecniche costruttive, la verifica dello stato di conservazione o di alterazione ma anche le questioni procedurali e operative delle fasi di ri-destinazione: il progetto, la gara d'appalto, la direzione lavori, il cantiere. Ma le normative sulla tutela dell'architettura, soprattutto la più recente, purtroppo sono ancora carenti, in Europa come negli Stati Uniti.

Tra i punti interrogativi della rigenerazione urbana c'è anche il problema dell'interpretazione e della valutazione dell'offerta di spazio. Perché è possibile riutilizzare la città storica, sia nel suo complesso che nelle sue parti; ciò significa che gli spazi che saranno trasformati, intrinsecamente posseggono l'attitudine a ospitare usi differenti, mutevoli nel tempo: in questo senso, lo spazio antico (non soltanto quello storicamente aulico, di pregio) ha una sua forza e una sua straordinaria resistenza. Ma allo stesso tempo, questa quasi naturale predisposizione alla trasformazione rivela tutta la sua fragilità, può costituire una debolezza, perché il processo di riuso può, in un certo senso, sfruttare questa sorta di offerta alla trasformazione, all'aggiunta di nuovi elementi architettonici o infrastrutturali, e trasformarsi, per esempio, in una dinamica distorta, a volte anche distruttiva.

Pensiamo a cosa può succedere quando nel progetto di recupero si inserisce un nuovo ascensore, o una scala di sicurezza, o si sostituiscono gli infissi per adeguarli alle normative in materia di contenimento del consumo energetico.

È facile, quasi naturale, quindi, che il primo intervento da attuare sembrerebbe essere la pratica conservativa, da applicare prevalentemente agli edifici, al costruito.

Ma qui entra in gioco la conoscenza della Storia, e in particolare il suo concetto critico: per avere la capacità critica di "adoperarla" nell'elaborazione del progetto, però, è importante conoscerla, nel senso di acquisirne un'esperienza diretta, traendo dall'Architettura del passato gli elementi per comprendere la tradizione, in particolare la tradizione del lavoro degli architetti che ci hanno preceduto.

La Storia, come afferma Gregotti, è il terreno su cui camminiamo, ma – per fortuna, aggiungerei io – non ci indica mai la direzione da prendere; bisogna invece saperla interpretare.

Ora, per quanto mi riguarda, il rapporto che l'architetto deve avere con la Storia è spesso un riferimento esplicito, volontario alla tradizione: la Storia può essere presente nel progetto come rappresentazione, ricordo, citazione, oppure come malinconia, come nostalgia; qualche volta anche con ironia.

Tradizione, però, non vuol dire ripetere acriticamente, copiare pedestremente; al contrario significa riconoscere le permanenze del passato per rielaborarle criticamente in chiave contemporanea, e questo – a mio parere – è appassionante e al tempo stesso divertente. Una delle realtà più intriganti e caratteristica di qualità delle nostre città è proprio la stratificazione di architetture, di materia e di spazi nel tempo (lungo) della storia.

La tradizione diventa storia quando si allontana, si stacca da noi e si esprime come monumento, come antiquariato, quindi come distanza. Occorre però "saper dimenticare e perdonare alla storia", scrive Aimaro Isola citando Richoeur. Cioè occorre avere, verso il nostro passato, un atteggiamento passionale, averne cura, considerarlo con pietas, con capacità critica per rileggere e riconoscere, in ciò che è stato e ci è stato tramandato, quel che ha valore e deve essere mantenuto e valorizzato, da quanto invece può essere dimenticato, e forse anche cancellato. Ecco, io credo che l'impegno verso la Storia significhi impegno verso quel che c'era, ma soprattutto nei confronti di quel che sarà, verso chi vivrà i luoghi che oggi disegniamo.

values which distinguished the image of past cities should be one of the few interpretation key for contemporary cities, in order to avoid homologation and globalisation repetitiveness.

I believe that the projects in this volume, more or less explicitly show this attention and care for the past.

They belong to passionate and committed students, who dealt with the didactic exercise of planning a new scenario for Smallpox Hospital. After this experience, they will also be richer because by studying the intrinsic problems of the case study, looking for different solutions to solve them, visiting the places, measuring and taking picture of them, drawing them in their drafts and building three-dimensional models, they acquired experience and formed their own opinion.

I believe that it is essential to stimulate students in the development of their own viewpoint. It is not easy until they do not know the reason why they are doing the things they do and until they haven't acquired a sort of awareness of this profession. As a consequence, they do not understand what they have learnt. It is fundamental, instead, that teaching architecture elicits awareness of the profession, of the research and of the project experimentation.

For both students and those among us already with grey hair, this competence will enrich the basis of our work as architects. Except for the experience, nowadays there is not much difference between teacher and learner; they are both full of doubts when dealing with a new project. Maybe nowadays we are left with no certainties to share, nor rules to teach.

But opinions and judgement on architecture still exist and it is important to share them in order to acquire a basis for comparison, to assimilate an approach to face the white page and to take possession of a viewpoint towards this profession, which is maybe the most beautiful in the world.

Ed è proprio in questo senso che il tema di questo volume si inserisce appieno nell'ambito della collana "La cultura della città" che abbiamo voluto avviare qualche anno fa, in occasione di un progetto di internazionalizzazione della ricerca, e in considerazione del fatto che in un periodo storico in cui l'espansione del territorio edificato avviene, a dismisura e senza controlli, seguendo le leggi dell'economia e le regole della crescita quantitativa, piuttosto che nel rispetto della Storia, delle tradizioni costruttive e dei principi insediativi, il tentativo di riportare l'attenzione sui valori che hanno caratterizzato l'immagine delle città del passato debba essere una delle poche chiavi di lettura e di interpretazione della città contemporanea, per evitare l'omologazione e la monotonia della globalizzazione.

I progetti che vediamo in questo volume, credo, portano in nuce – alcuni in modo più esplicito, altri più velatamente – questa attenzione, questa cura verso il passato.

Sono progetti di studenti, impegnati e appassionati, che dopo essersi cimentati nell'esercizio didattico di progettare un nuovo scenario per lo Smallpox Hospital saranno tutti un po' più ricchi, poiché avendo studiato le problematiche intrinseche al caso di studio, cercando soluzioni diverse per risolverle, frequentando i luoghi, misurandoli, fotografandoli, ritraendoli negli schizzi o costruendone i modelli tridimensionali, avranno acquisito esperienza, si saranno formati un'opinione.

Io credo sia fondamentale stimolare negli studenti la formazione di un'opinione. Non è facile, ma fino a quando gli studenti non sanno il perché delle cose che fanno, non hanno acquisito una consapevolezza di questo mestiere. E quindi non capiscono ciò che hanno imparato.

È fondamentale invece che l'insegnamento dell'architettura produca coscienza: del lavoro, della ricerca, della sperimentazione nel progetto.

Sia per noi, che abbiamo ormai i capelli bianchi, sia per gli studenti questa è una competenza che andrà ad arricchire la base del nostro lavoro di architetti. Oggi tra docente e discente – esperienza a parte, ovviamente – non c'è molta differenza; insegnante e allievo, di fronte al progetto, sono sullo stesso piano: pieni di incertezza e di dubbi. Oggi forse non ci sono più certezze da condividere, né regole certe da insegnare.

Ma le opinioni, il giudizio sull'architettura, quelli sì che esistono, ed è molto importante che si condividano, per acquisire un metro di paragone, per assimilare un atteggiamento con il quale porsi di fronte al foglio bianco, per impadronirsi di un punto di vista rispetto al mestiere.

Forse il più bello del mondo.





## ACKNOWLEDGEMENTS

*The authors would like to thank all those who somehow contributed to the realisation of this project. It collects the results of almost ten-year didactic, study and research activity on such a fascinating and stimulating topic.*

*A special thank goes to Accademia Adrianea and to its chairperson, Professor P.F.M. Caliarì, for the support and to Professor P. Mellano, scientific director of the series “La cultura della Città”, for publishing the results of this work. Thanks to Carla Bartolozzi for the always indispensable intellectual confrontation on the subject and the precious advices. Gina Pollara, Stephen Martin and Belmont Freeman have the merit to have followed the project, other than the didactic and research activities in New York with passion and helpfulness.*

*And last but not least, a thank to all the students who took part in the different activities with enthusiasm and dedication in particular to Federica, Giulia, Matteo and Stefano.*

## RINGRAZIAMENTI

*Gli autori desiderano ringraziare tutti coloro che a vario titolo hanno contribuito al concretizzarsi di questa iniziativa, che raccoglie gli esiti frutto delle attività svolte in quasi dieci anni di attività didattica, studio e ricerca su un tema così affascinante e ricco di spunti.*

*Un ringraziamento particolare all'Accademia Adrianea e al suo Presidente, P. F. M. Caliarì, per il sostegno e a P. Mellano, Direttore scientifico della collana “La Cultura della Città”, per aver pubblicato gli esiti di questo lavoro. Grazie a Carla Bartolozzi per il sempre indispensabile confronto intellettuale sul tema e i preziosi consigli.*

*A Gina Pollara, a Stephen Martin e Belmont Freeman, si deve il merito di aver seguito con passione e disponibilità l'iniziativa e lo svolgersi delle attività didattiche e di ricerca a New York.*

*Infine un grazie a tutti gli studenti che hanno partecipato alle diverse iniziative con passione e determinazione, in particolare a Federica, Giulia, Matteo e Stefano.*

The volume collects the studies and detailed analysis carried out during a university workshop promoted by the Accademia Adrianea di Architettura e Archeologia non-lucrative association in New York, within the initiatives related to the itinerant Master in Museography, Architecture and Archeology, Strategic Design and Management Innovative of the Archaeological Areas, from 2012 to 2018. The research topic area was therefore developed in the course of teaching activities and master degree theses conducted in the years 2017-2019 at the Polytechnic of Milan and at the Polytechnic of Turin.

The methodological reflections aimed at investigating the delicate issue of the conservation and protection of Smallpox Hospital and the reconfiguration of its environmental context in a dialectical comparison between the American protection regulations and a more European approach to restoration and adaptive reuse.

Il volume raccoglie gli studi e gli approfondimenti sviluppati nell'ambito del workshop promosso dall'Accademia Adrianea di Architettura e Archeologia onlus a New York, nel programma delle iniziative inerenti le attività di Master itinerante in Museografia, Architettura e Archeologia, Progettazione Strategica e Gestione Innovativa delle Aree Archeologiche, negli anni dal 2012 al 2018. Il percorso di ricerca sul tema è stato quindi approfondito e integrato nel corso di attività didattiche e di tesi di laurea magistrale condotte negli anni 2017-2019 al Politecnico di Milano e al Politecnico di Torino.

Le riflessioni metodologiche hanno quindi inteso indagare il delicato tema della conservazione e tutela di Smallpox Hospital e la riconfigurazione del suo contesto ambientale in un confronto dialettico tra le normative di tutela americane e un approccio al restauro e all'adaptive reuse più tipicamente europeo.



Francesco Leoni, Arch. MSc Ph.D., after graduating from the Polytechnic of Milan, he has studied themes such as museography and culture heritage enhancement through his profession, also developing the didactic field through a PhD and numerous published monographic books and essays. He is professor with part-time contract at the Polytechnic University of Marche, at Polytechnic of Milan and visiting professor at the Technische Hochschule Mittelhessen in Germany. He teaches at the Accademia Adrianea Architettura e Archeologia no-profit organisation and is vice director of the itinerant specialization course in Museography, Architecture and Archaeology, Strategic Planning and Innovative Management of Archaeological Areas.

Francesco Leoni, Arch. MSc PhD, dopo la laurea presso il Politecnico di Milano approfondisce i temi propri della museografia e valorizzazione del patrimonio culturale attraverso la professione e l'ambito didattico anche attraverso il dottorato di ricerca e numerose pubblicazioni e monografie. Professore a contratto presso l'Università Politecnica delle Marche e il Politecnico di Milano è anche Visiting Professor presso la Technische Hochschule Mittelhessen in Germania. È docente presso l'Accademia Adrianea Architettura e Archeologia ONLUS dove è anche Vice Direttore del Master Itinerante in "Museografia, Architettura e Archeologia, Progettazione Strategica e Gestione Innovativa delle Aree Archeologiche".



Francesco Novelli, Expert in History, Analysis and Evaluation of Architectural and Environmental heritage. He is architect and researcher in architectural restoration at the Polytechnic of Turin DAD, Department of Architecture and Design, where he works as a tenured professor for Degrees in Architecture lectures courses and workshops. He has been carrying out researches and has written books and scientific essays on themes such as architecture heritage restoration, architecture, religious and fortified, heritage tutelage and preservation, re-functioning and enhancement in problematic restoration projects.

Francesco Novelli Ph.D., Specialista in Storia, Analisi e Valutazione dei Beni Architettonici e Ambientali, architetto, è ricercatore in restauro architettonico presso il DAD Dipartimento di Architettura e Design del Politecnico di Torino dove insegna in qualità di professore titolare nei corsi teorici ed ateliers progettuali nei corsi di laurea in Architettura. Svolge ricerche ed è autore di monografie e saggi scientifici su temi riguardanti il restauro dei beni architettonici, la tutela e conservazione del patrimonio architettonico religioso e fortificato, il progetto di rifunzionalizzazione e valorizzazione in interventi complessi di restauro.